

32004R0638

UREDBA (EZ-a) br.. 638/2004 EUROPSKOGA PARLAMENTA I VIJEĆA

od 31. ožujka 2004.

o statistici Zajednice u vezi s robnom razmjenom između država članica i kojom se ukida Uredba Vijeća (EEZ-a) br. 3330/91

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 285. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskoga i socijalnoga odbora ⁽¹⁾,

djelujući u skladu s postupkom predviđenim u članku 251. Ugovora ⁽²⁾,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EEZ-a) br. 3330/91 od 7. studenoga 1991. o statistici u vezi s robnom razmjenom između država članica ⁽³⁾ uveden je potpuno novi sustav prikupljanja podataka, koji je pojednostavljen u dva navrata. U cilju poboljšanja transparentnosti toga sustava i njegovog pojednostavljenja u smislu shvaćanja, Uredbu (EEZ-a) br. 3330/91 treba zamijeniti ovom Uredbom;

(2) Taj sustav treba zadržati, jer se još uvijek zahtijeva dovoljno detaljna razina statističkih informacija kad se radi o politikama Zajednice uključenima u razvoj unutarnjeg tržišta i kad se radi o poduzećima Zajednice radi analize njihovih posebnih tržišta. Ukupni podaci također trebaju biti brzo dostupni kako bi se analizirao razvoj Ekonomske i monetarne unije. Države članice trebaju imati mogućnost prikupljanja informacija koja udovoljava njihovim posebnim potrebama;

(3) Međutim, postoji potreba poboljšanja teksta pravila o sastavljanju statistike u vezi s robnom razmjenom između država članica kako bi ih trgovačka društva, odgovorna za pružanje tih podataka, nacionalne službe za prikupljanje podataka i korisnici mogli lakše razumijeti;

¹ SL C 32, 5.2.2004., str. 92.

² Mišljenje Europskoga parlamenta od 16. prosinca 2003. (nije još objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 22. ožujka 2004.

³ SL L 316, 16.11.1991., str. 1. Uredba kako je posljednji put izmijenjena i dopunjena Uredbom (EZ-a) br. 1882/2003 Europskoga parlamenta i Vijeća (SL L 284, 31.10.2003., str. 1.).

(4) Sustav pragova treba zadržati, ali u pojednostavljenom obliku kako bi se osigurao odgovarajući odgovor na potrebe korisnika, smanjujući teret osiguranja odgovora za strane odgovorne za pružanje statističkih informacija, naročito za mala i srednja poduzeća;

(5) Treba održavati usku vezu između sustava za prikupljanje statističkih informacija i fiskalnih formalnosti koje postoje u kontekstu robne razmjene između država članica. Ta veza naročito omogućava provjeru kvalitete prikupljenih informacija;

(6) Kvaliteta dobivenih statističkih informacija, njihove procjene pomoću zajedničkih pokazatelja i transparentnosti na tom području predstavljaju važne ciljeve, koji zahtijevaju uređenje na razini Zajednice;

(7) S obzirom da se cilj planiranog djelovanja, to jest stvaranja zajedničkog pravnog okvira za sustavno stvaranje statistike Zajednice u vezi s robnom razmjenom između država članica, ne može u dovoljnoj mjeri ostvariti na nacionalnoj razini i da se može bolje ostvariti na razini Zajednice, Zajednica može usvojiti mjere, sukladno načelu subsidijarnosti kako je utvrđeno u članku 5. Ugovora. U skladu s načelom razmjernosti, kako je utvrđeno u tom članku, ova Uredba ne nadilazi ono potrebno za postizanje toga cilja;

(8) Uredba Vijeća (EZ-a) br. 322/97 od 17. veljače 1997. o statistici Zajednice ⁽¹⁾ daje referentni okvir za ovu Uredbu. Međutim, izrazito detaljna razina informacija na području statistike u vezi s robnom razmjenom zahtijeva posebna pravila s obzirom na povjerljivost;

(9) Važno je osigurati jedinstvenu primjenu ove Uredbe i, kako bi se to provelo, predvidjeti postupak Zajednice što će pomoći pri utvrđivanju provedbenih postupaka u okviru odgovarajućih vremenskih rokova i učiniti nužne tehničke prilagodbe;

(10) Mjere nužne za provedbu ove Uredbe treba usvojiti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. kojom se predviđaju postupci za korištenje provedbenih ovlasti prenijetih na Zajednicu ⁽²⁾,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuje zajednički okvir za sustavno stvaranje statistike Zajednice u vezi s robnom razmjenom između država članica.

Članak 2.

¹ SL L 52, 22.2.1997., str. 1. Uredba kako je posljednji put izmijenjena i dopunjena Uredbom (EZ-a) br. 1882/2003.

² SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

Definicije

U svrhu ove Uredbe, primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) “roba”: sva pokretna imovina, uključujući električnu struju;
- (b) “posebna roba ili kretanja”: roba ili kretanja koja, po svojoj prirodi, zahtijevaju posebne odredbe, a naročito industrijska postrojenja, brodovi i zrakoplovi, morski proizvodi, roba isporučena na brodove i letjelice, postupne pošiljke, vojna roba, roba na ili s postrojenja na moru, svemirske letjelice, dijelovi motornih vozila i zrakoplova i otpadni proizvodi;
- (c) “nacionalna tijela”: nacionalni instituti za statistiku i druga tijela odgovorna u svakoj državi članici za stvaranje statistike Zajednice u vezi s robnom razmjenom između država članica;
- (d) “roba Zajednice”:
 - (i) roba u cijelosti pribavljena na carinskom području Zajednice, bez dodavanja robe iz trećih zemalja ili teritorija koji nisu dio carinskog područja Zajednice;
 - (ii) roba iz trećih zemalja ili teritorija koji nisu dio carinskog područja Zajednice, a koja je puštena u slobodni promet u državi članici;
 - (iii) roba pribavljena na carinskom području Zajednice bilo od robe na koju se isključivo odnosi točka (ii) ili od robe na koju se odnose točke (i) i (ii);
- (e) “država članica otpreme”: država članica definirana svojim statističkim područjem iz kojeg se roba otprema na odredište u drugu državu članicu;
- (f) “država članica prispjeća”: država članica definirana svojim statističkim područjem u koje roba prispjeva iz druge države članice;
- (g) “roba u običnom prometu između država članica”: roba Zajednice otpremljena iz jedne države članice u drugu, koja, na putu do države članice odredišta, putuje izravno kroz drugu državu članicu ili se zaustavlja iz razloga povezanih jedino s prijevozom robe.

Članak 3.

Područje primjene

1. Statistikom u vezi s robnom razmjenom između država članica obuhvaćene su otpreme i prispjeća robe.
2. Otpreme obuhvaćaju sljedeću robu koja napušta državu članicu otpreme radi dolaska na odredište u drugoj državi članici:
 - (a) roba Zajednice, izuzev robe koja je u običnom prometu između država članica;

(b) roba plasirana u državi članici otpreme prema carinskom postupku unutarnje obrade ili obrade prema carinskom kontrolnom postupku.

3. Prispijeća obuhvaćaju sljedeću robu koja ulazi u državu članicu prispijeća, a koja je prvobitno otpremljena iz druge države članice:

(a) roba Zajednice, izuzev robe koja je u običnom prometu između država članica;

(b) roba prethodno plasirana u državi članici otpreme u skladu sa carinskim postupkom unutarnje obrade ili obradom u skladu sa carinskim kontrolnim postupkom, koji se održavaju u skladu sa carinskim postupkom unutarnje obrade ili obradom u skladu sa carinskim kontrolnim postupkom ili se pušta u slobodni promet u državi članici prispijeća.

4. Različita ili posebna pravila, koja se utvrđuju u skladu s postupkom iz članka 14. stavka 2. mogu se primjenjivati na posebnu robu ili kretanja.

5. Neka roba, čiji se popis sastavlja u skladu s postupkom navedenim u članku 14. stavku 2. izuzima se iz statistike iz metodoloških razloga.

Članak 4.

Statističko područje

1. Statističko područje država članica odgovara njihovom carinskom području kako je definirano u članku 3. Uredbe Vijeća (EEZ-a) br. 2913/92 ⁽¹⁾ od 12. listopada 1992. kojom se utvrđuje carinski zakonik Zajednice.

2. Iznimno od odredaba stavka 1., statističko područje Njemačke uključuje Heligoland.

Članak 5.

Izvori podataka

1. Poseban sustav prikupljanja podataka, u daljnjem tekstu "Intrastat" sustav, primjenjuje se za pružanje statističkih informacija o otpremama i prispijećima robe Zajednice koja ne podliježe jedinstvenom upravnom dokumentu u carinske ili fiskalne svrhe.

2. Statističke informacije o otpremama i prispijećima druge robe nacionalnim tijelima dostavlja izravno carina najmanje jednom mjesečno.

3. Za posebne robe ili kretanja, mogu se koristiti izvori informacija osim onih Intrastat sustava ili carinskih deklaracija.

4. Svaka država članica organizira način na koji strane odgovorne za pružanje informacija, dostavljaju Intrastat podatke. U cilju olakšavanja zadatka tim stranama,

¹ SL L 302, 19.10.1992., str. 1. Uredba kako je posljednji put dopunjena i izmijenjena Uredbom (EZ-a) br. 2700/2000 Europskoga parlamenta i Vijeća (SL L 311, 12.12.2000., str. 17.).

Komisija (Eurostat) i države članice promiču uvjete povećane uporabe automatske obrade podataka i elektroničkog prijenosa podataka.

Članak 6.

Referentno razdoblje

1. Referentno razdoblje za informacije koje se dostavljaju u skladu sa člankom 5. je kalendarski mjesec otpreme ili prispjeća robe.

2. Referentno se razdoblje može prilagoditi kako bi se uzela u obzir povezanost s porezom na dodanu vrijednost (PDV) i carinskim obvezama, sukladno odredbama usvojenima u skladu s postupkom iz članka 14. stavka 2.

Članak 7.

Strane odgovorne za pružanje informacija

1. Strane odgovorne za pružanje informacija radi uvrštavanja u Intrastat sustav su:

(a) fizička ili pravna osoba registrirana kao obveznik plaćanja PDV-a u državi članici otpreme koja:

(i) je zaključila ugovor, uz izuzetak ugovora o prijevozu, što je dovelo do otpreme robe, ili, u nedostatku toga,

(ii) otprema ili osigurava otpremu, ili, u nedostatku toga,

(iii) posjeduje robu koja podliježe otpremi;

(b) fizička ili pravna osoba registrirana kao obveznik plaćanja PDV-a u državi članici prispjeća koja:

(i) je zaključila ugovor, uz izuzetak ugovora o prijevozu, što je dovelo do isporuke robe ili, u nedostatku toga,

(ii) preuzima isporuku ili osigurava isporuku robe ili, u nedostatku toga,

(iii) posjeduje robu koja podliježe isporuci.

2. Strane odgovorne za pružanje informacija mogu prenijeti taj zadatak trećoj strani, ali takvo prenošenje ni na koji način ne umanjuje odgovornost dotične strane.

3. Propustom da ispuni svoje obveze prema ovoj Uredbi, neka strana odgovorna za pružanje informacija, podliježe plaćanju novčane kazne koju utvrđuju države članice.

Članak 8.

Registri

1. Nacionalna tijela osnivaju i upravljaju registrom gospodarskih subjekata unutar Zajednice, koji sadrži najmanje pošiljatelje, prilikom otpreme, te primatelje, prilikom prispjeća.

2. Kako bi se utvrdile strane odgovorne za pružanje informacija iz članka 7. i provjerile dostavljene informacije, nadležna porezna uprava u svakoj državi članici dostavlja nacionalnom tijelu:

(a) najmanje jednom mjesečno, popise fizičkih ili pravnih osoba koje su prijavile da su tijekom dotičnog razdoblja, isporučile robu u druge države članice ili prihvatile robu iz drugih država članica. Popisi pokazuju ukupne vrijednosti robe koju je svaka fizička ili pravna osoba prijavila u porezne svrhe;

(b) na svoju vlastitu inicijativu ili na zahtjev nacionalnog tijela, sve informacije dostavljene u porezne svrhe koje bi mogle poboljšati kvalitetu statistike.

Postupci priopćavanja informacija utvrđuju se u skladu s postupkom iz članka 14. stavka 2.

S tim informacijama nacionalno tijelo postupa u skladu s pravilima koja na njih primjenjuje porezna uprava.

3. Porezna uprava skreće pozornost trgovcima registriranim kao obveznici plaćanja PDV-a na obveze koje mogu snositi kao strane odgovorne za pružanje informacija koje se zahtijevaju Intrastat-om.

Članak 9.

Intrastat informacije koje treba prikupiti

1. Nacionalna tijela prikupljaju sljedeće informacije o:

(a) identifikacijskom broju dodijeljenom strani odgovornoj za pružanje informacija u skladu sa člankom 22. stavkom 1. točkom (c) Šeste Direktive Vijeća 77/388/EEZ od 17. svibnja 1977. o usklađenju zakonodavstva država članica u vezi s porezima na promet – zajednički sustav poreza na dodanu vrijednost: jedinstvena osnovica procjene ⁽¹⁾, u verziji datoj u njenom članku 28.h.;

(b) referentnom razdoblju;

(c) protoku (prispjeću, otpremi);

¹ SL L 145, 13.6.1977., str. 1. Direktiva kako je posljednji put dopunjena i izmijenjena Direktivom 2004/15/EZ (SL L 52, 21.2.2004., str. 61.).

(d) robi, identificiranoj osmeroznamenkastom oznakom iz kombinirane nomenklature prema definiciji iz Uredbe Vijeća (EEZ-a) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾;

(e) državi članici partneru;

(f) vrijednosti robe;

(g) količini robe;

(h) prirodi transakcije.

Definicije statističkih podataka iz točaka (e) do (h) navedene su u Prilogu. Prema potrebi, postupci prikupljanja ovih informacija, naročito oznaka koje će se koristiti, utvrđuju se u skladu s postupkom iz članka 14. stavka 2.

2. Države članice mogu također prikupljati dodatne informacije, na primjer, o:

(a) identifikaciji robe, na detaljnijoj razini od kombinirane nomenklature;

(b) zemlji podrijetla, prilikom prispjeća;

(c) regiji podrijetla, prilikom otpreme, i regiji odredišta, prilikom prispjeća;

(d) paritetu isporuke;

(e) načinu prijevoza;

(f) statističkom postupku.

Definicije statističkih podataka iz točaka (b) do (f) navedene su u Prilogu. Prema potrebi, postupci prikupljanja ovih informacija, naročito oznaka koje će se koristiti, utvrđuju se u skladu s postupkom iz članka 14. stavka 2.

Članak 10.

Pojednostavljenje unutar Intrastat sustava

1. Kako bi se zadovoljile potrebe korisnika za statističkim informacijama bez nametanja prekomjernih opterećenja gospodarskim subjektima, države članice svake godine utvrđuju pragove iskazane u godišnjim vrijednostima trgovine unutar Zajednice, ispod kojih se strane oslobađaju pružanja svih Intrastat informacija ili mogu pružiti pojednostavljene informacije.

2. Pragove utvrđuje svaka država članica, zasebno za prispjeća i otpreme.

¹ SL L 256, 7.9.1987., str. 1. Uredba kako je posljednji put dopunjena i izmijenjena Uredbom Zajednice (EZ) br. 2344/2003 (SL L 346, 31.12.2003., str. 38.).

3. Prilikom definiranja pragova ispod kojih se strane oslobađaju pružanja nekih Intrastat informacija, države članice osiguravaju da informacije iz članka 9. stavka 1. prvog podstavka, točaka (a) do (f), koje su strane odgovorne za pružanje informacija stavile na raspolaganje, budu takve da je njima obuhvaćeno najmanje 97% od dotične ukupne trgovine države članice iskazane u vrijednosti.

4. Države članice mogu definirati druge pragove ispod kojih strane mogu imati koristi od sljedećeg pojednostavljena:

(a) oslobađanje od pružanja informacija o količini robe;

(b) oslobađanje od pribavljanja informacija o prirodi transakcije;

(c) mogućnost izvješćivanja najviše 10 detaljnih odgovarajućih podbrojeva kombinirane nomenklature, koji se najčešće koriste u smislu vrijednosti, te preraspodjele drugih proizvoda u skladu s pravilima utvrđenima sukladno postupku iz članka 14. stavka 2.

Svaka država članica koja primjenjuje ove pragove osigurava da trgovina tih strana iznosi najviše 6% od njene ukupne trgovine.

5. Države članice mogu, pod određenim uvjetima, koji zadovoljavaju zahtjeve kvalitete i koji se utvrđuju u skladu s postupkom iz članka 14. stavka 2., pojednostavniti informacije koje je potrebno pribaviti za male pojedinačne transakcije.

6. Informacije o pragovima koje primjenjuju države članice, dostavljaju se Komisiji (Eurostat-u) najkasnije do 31. listopada za godinu koja prethodi godini na koju se odnose.

Članak 11.

Statistička povjerljivost

Ako strane koje su pribavile informacije to zatraže, nacionalna tijela donose odluku o tome hoće li se statistički rezultati koji omogućavaju neizravno utvrđivanje navedenog/navedenih dobavljača, širiti ili će se dopuniti i izmijeniti na način da njihovo širenje ne dovede u pitanje statističku povjerljivost.

Članak 12.

Prosljeđivanje podataka Komisiji

1. Države članice prosljeđuju Komisiji (Eurostat-u) mjesečne rezultate njihovih statistika u vezi s robnom razmjenom između država članica najkasnije:

(a) 40 kalendarskih dana nakon isteka referentnog mjeseca za ukupne podatke što će se utvrditi u skladu s postupkom iz članka 14. stavka 2.;

(b) 70 kalendarskih dana nakon isteka referentnog mjeseca u slučaju detaljnih rezultata uključujući informacije iz članka 9. stavka 1., prvog podstavka, točaka (b) do (h).

Što se tiče vrijednosti robe, rezultati uključuju samo statističku vrijednost, kako je definirano u Prilogu.

Države članice prosljeđuju Komisiji (Eurostat-u) podatke povjerljive prirode.

2. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostat-u) mjesečne rezultate koji obuhvaćaju njihovu ukupnu robnu razmjenu korištenjem procjena, prema potrebi.

3. Države članice prosljeđuju podatke Komisiji (Eurostat-u) u elektroničkom obliku, u skladu sa standardom o međusobnoj razmjeni. Praktični postupci prijena podataka utvrđuju se u skladu s postupkom iz članka 14. stavka 2.

Članak 13.

Kvaliteta

1. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale kvalitetu prosljeđenih podataka u skladu s pokazateljima i standardima kvalitete koji su na snazi.

2. Države članice podnose Komisiji (Eurostat-u) godišnje izvješće o kvaliteti prosljeđenih podataka.

3. Pokazatelji i standardi koji omogućuju procjenu kvalitete podataka, struktura izvješća o kvaliteti koja podnose države članice i sve mjere nužne za procjenu i poboljšanje kvalitete podataka utvrđuju se u skladu s postupkom iz članka 14. stavka 2.

Članak 14.

Postupak Odbora

1. Komisiji pomaže Odbor za statistiku o robnoj razmjeni između država članica.

2. Kada se upućuje na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njenog članka 8.

Razdoblje predviđeno u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ utvrđuje se na tri mjeseca.

3. Odbor usvaja svoj poslovnik.

Članak 15.

Ukidanje

1. Uredba (EEZ-a) br. 3330/91 ovime se ukida.

2. Upućivanja na ukinutu uredbu tumače se kao upućivanja na ovu Uredbu.

Članak 16.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu 20. dan nakon objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2005.

Ova Uredba u cijelosti obvezuje i neposredno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 31. ožujka 2004.

Za Europski parlament

Predsjednik

P. COX

Za Vijeće

Predsjednik

D: ROCHE

PRILOG

DEFINICIJE STATISTIČKIH PODATAKA

1. Država članica partner

(a) Država članica partner je država članica pošiljke, prilikom prispjeća. To znači pretpostavljenu državu članicu otpreme u slučajevima kada roba dolazi izravno iz druge države članice. Ako je roba, prije nego dospije u državu članicu prispjeća, stupila na područje jedne ili više država članica tijekom provoza, te je u tim državama bila podvrgnuta zaustavljanjima ili pravnim radnjama što nije svojstveno njenom prijevozu (npr. promjena vlasništva), država članica pošiljke uzima se kao posljednja država članica gdje je došlo do takvih zaustavljanja ili radnji.

(b) Država članica partner je država članica odredišta, prilikom otpreme. To znači posljednju državu članicu za koju se zna, u trenutku otpreme, da će u nju roba biti otpremljena.

2. Količina robe

Količina robe može se iskazati na dva načina:

(a) u neto masi, što označava stvarnu masu robe, isključujući svako pakiranje (ambalažu);

(b) u dodatnim jedinicama, što označava moguće jedinice za mjerenje količine osim neto mase, čiji su detalji navedeni u godišnjem propisu Komisije kojim se ažurira kombinirana nomenklatura.

3. Vrijednost robe

Vrijednost robe može se iskazati na dva načina:

(a) u oporezivom iznosu, koji predstavlja vrijednost koju treba odrediti u svrhu oporezivanja u skladu s Direktivom 77/388/EEZ;

(b) u statističkoj vrijednosti, što predstavlja vrijednost obračunatu na nacionalnim granicama države članice. Ta vrijednost uključuje samo sporedne troškove (vozarinu, osiguranje) nastale, u slučaju otprema, na dijelu putovanja unutar teritorija države članice otpreme, a u slučaju prispjeća, na dijelu putovanja izvan teritorija države članice prispjeća. Ta se vrijednost smatra kao fob vrijednost (franko brod) kad se radi o otpremama, te cif vrijednost (cijena s osiguranjem i vozarinom) kad se radi o prispjećima.

4. Priroda transakcije

Priroda transakcije označava razne značajke (kupnju/prodaju, posao temeljem ugovora, itd.) koje se smatraju korisnima prilikom razlikovanja transakcija.

5. Zemlja podrijetla

- (a) Zemlja podrijetla, samo prilikom prispijeća, znači zemlju iz koje roba potječe.
- (b) Roba koja je u cijelosti pribavljena ili proizvedena u nekoj zemlji potječe iz te zemlje.
- (c) Smatra se da roba čija je proizvodnja obuhvaćala više od jedne zemlje, potječe iz zemlje gdje je bila podvrgnuta svojoj posljednjoj, značajnoj, ekonomski opravdanoj preradi ili obradi u tvrtki opremljenoj u tu svrhu, što je dovelo do izrade novog proizvoda ili predstavljalo važnu fazu u izradi.

6. Regija podrijetla ili odredišta

- (a) Regija podrijetla, prilikom otpreme, znači regiju države članice otpreme gdje je roba proizvedena ili podignuta, sastavljena, obrađena, popravljena ili održavana; u nedostatku toga, regija podrijetla je regija iz koje je roba otpremljena, ili u nedostatku toga, regija gdje se odvijao trgovinski postupak.
- (b) Regija odredišta, prilikom prispijeća, znači regiju države članice prispijeća gdje će se roba trošiti ili podići, sastaviti, obraditi, popraviti ili održavati; u nedostatku toga, regija odredišta je regija u koju će se roba otpremiti, ili u nedostatku toga, regija gdje će se odvijati trgovinski postupak.

7. Paritet isporuke

Paritet isporuke označava one odredbe iz kupoprodajnog ugovora kojima se utvrđuju obveze prodavatelja, odnosno kupca, u skladu s Incoterms Međunarodne trgovinske komore (cif, fob, itd.).

8. Način prijevoza

Način prijevoza utvrđuje se aktivnim prijevoznim sredstvima za koje se pretpostavlja da će roba njima napustiti statističko područje države članice otpreme, prilikom otpreme, te aktivnim prijevoznim sredstvima za koje se pretpostavlja da će roba njima ući na statističko područje države članice prispijeća, prilikom prispijeća.

9. Statistički postupak

Statistički postupak označava različite značajke koje se smatraju korisnima prilikom razlikovanja različitih vrsta prispijeća/otpreme u statističke svrhe.